U.S. Department of State
Office of Language Services
Translating Division

LS No. 12-2008-0204
Russian/English
JS/PH

TRANSLATION

No. 10663/dvbr

Moscow
December 14, 2007

The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation presents its compliments to the Embassy of the United States of America in the Russian Federation and, referring to the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America concerning the Procedure for Customs Processing and Duty-Free Entry of Goods Transported within the Framework of U.S.-Russian Cooperation in the Exploration and Use of Space for Peaceful Purposes signed in Moscow on December 16, 1994 (hereinafter referred to as the 1994 Agreement), has the honor to propose on behalf of the Government of the Russian Federation that the 1994 Agreement be extended pursuant to Article 5 thereof for an additional five-year period from August 26, 2006, through August 26, 2011. If this is acceptable to the U.S. side, the Russian side proposes that this note and the Embassy's note in reply thereto constitute an Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America Extending the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America concerning the Procedure for Customs Processing and Duty-Free Entry of Goods Transported within the Framework of U.S.-Russian Cooperation in the Exploration and Use of Space for Peaceful Purposes of December 16, 1994,

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Moscow

which will enter into force on the date of the Ministry's receipt of the Embassy's note in reply.

The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Embassy the assurances of its highest consideration.

/Stamp of the RF MFA/

No. 10756/dvbr

Moscow
December 14, 2007

The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation presents its compliments to the Embassy of the United States of America in the Russian Federation and, referring to the Ministry's note No. 10663/dvbr of December 14, 2007, regarding extension of the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the United States of America concerning the Procedure of Customs Processing and Duty-Free Entry of Goods Transported within the Framework of U.S.-Russian Cooperation in the Exploration and Use of Space for Peaceful Purposes signed in Moscow on December 16, 1994 (hereinafter referred to as the 1994 Agreement), has the honor to report the following.

In view of the fact that the Russian Aerospace Agency has been reorganized into the Federal Space Agency, the Ministry would like to point out that references to the Russian Space Agency (RKA) which were contained in the text of the 1994 Agreement and which pertained to the Russian Aerospace Agency should be regarded as pertaining to the Federal Space Agency (Roskosmos).

The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Embassy the assurances of its highest consideration.

/Stamp of the RF MFA/

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Moscow

MFA No. 154-07

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation and refers to the Ministry's note No. 10663/dvbr, dated December 14, 2007, which proposes, on behalf of the Russian Federation, an extension for an additional five-year period, from August 26, 2006 through August 26, 2011, of the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation concerning the Procedure for Customs Processing and Duty-Free Entry of Goods Transported within the Framework of U.S.-Russian Cooperation in the Exploration and Use of Space for Peaceful Purposes, signed at Moscow December 16, 1994, as extended (the "Agreement").

Reference is made also to the Ministry's note No. 10756/dvbr, dated December 14, 2007, informing the Embassy of the reorganization of the Russian Aerospace Agency into the Federal Space Agency (Roskosmos) and indicating that references to the Russian Space Agency (RKA) contained in the Agreement, and which pertained to the Russian Aerospace Agency, should be regarded as references to Roskosmos.

The Embassy, on behalf of the United States of America, is pleased to accept the Ministry's proposed extension of the Agreement and considers that the Ministry's note and this note in reply constitute an agreement on this subject which shall enter into force on the date the Ministry receives this note. The Embassy would appreciate receiving from the Ministry written confirmation of the date of its receipt of this note in order to establish the date of entry into force of this extension agreement.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to extend to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation renewed assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America
Moscow, December 26, 2007.

MLD

DIPLOMATIC NOTE

U.S. Department of State
Office of Language Services
Translating Division

LS No. 01-2008-0370
Russian/English
JS/
Unreviewed

TRANSLATION

No. 281/dvbr

January 25, 2008
Moscow

The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation presents its compliments to the Embassy of the United States of America and, referring to the Embassy's note No. 154-07 of December 26, 2007, which states that the Embassy, on behalf of the United States of America, accepts the Ministry's proposal to extend the Agreement between the Russian Federation and the United States of America on the Procedure for Customs Processing and Duty-Free Entry of Goods Transported within the Framework of Russian-U.S. Cooperation in the Exploration and Use of Outer Space for Peaceful Purposes signed in Moscow on December 16, 1994 (hereinafter referred to as the 1994 Agreement) for an additional five-year period from August 26, 2006, through August 26, 2011, , and to regard the Ministry's note No. 10663/dvbr of December 14, 2007, and the Embassy's aforesaid note in reply as an agreement on this matter, which will enter into force upon the date of the Ministry's receipt of this note, has the honor to report the following.

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Moscow

The Ministry confirms receipt of the Embassy's aforesaid note in reply of December 27, 2007. Thus, under the agreement reached, that date shall be the date of the entry into force of the agreement to expend the 1992 Agreement..

The Ministry further notes that the Embassy has taken cognizance of the notification, contained in the Ministry's note No. 10756/dvbr of December 14, 2007, that the Russian Aerospace Agency has been converted into the Federal Space Agency (Roskosmos), and that all references in the 1994 Agreement to the Russia Space Agency, which had previously been regarded as pertaining to the Russia Aerospace Agency, should be regarded as pertaining to Roskosmos.

The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Embassy the assurances of its highest consideration.

/stamp of the RF MFA/